

ЛИТЕРАТУРА

- Анкова-Ничева 1993:** АНКОВА-НИЧЕВА К. *Нов фразеологичен речник на българския език*. София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“ 1993.
- Балажи 2001:** BALÁZSI J. A. A cigány szó és származékai pejoratív kifejezésekben. // *Magyar Nyelv*, 3/XCVII (2001), 313–324.
- Банова – Димова 2014:** БАНОВА М. – ДИМОВА С. *Фразеологичен речник на българския език А–Я (подбрано)*. София: Бон Мар 2014.
- Банчеровски 2007:** BAŃCZEROWSKI J. Nemzeti sztereotípiák a magyar és a lengyel közmondásokban és frazeológiai kapcsolatokban. // *Magyar Nyelvőr*, 1/131 (2007), 76–87.
- Банчеровски 2008:** BAŃCZEROWSKI J. A világ nyelvi képe. A világgép mint a valóság metaképe a nyelvben és a nyelvhasználatban. Budapest: Tinta Könyvkiadó 2008.
- Бардоши 2003:** BÁRDOSI V. (főszerk.). *Magyar Szólástár*. Budapest: Tinta Könyvkiadó 2003.
- БНК:** *Български национален корпус*. Достъпно на <<http://dcl.bas.bg/bulnc/>>.
- Богуславски 1994:** BOGUSŁAWSKI A. *Sprawy słowa = Word Matters*. Warszawa: Veda 1994.
- Босилков 1980:** БОСИЛКОВ К. Детерминологизацията, езиковото строителство и езиковата култура. // *Проблеми на езиковата култура*. Ред. П. Пашов, В. Станков. София: Наука и изкуство 1980, 143–148.
- Братанова 2013:** БРАТАНОВА Б. *Между изтока и запада – национални стереотипи в българската фразеология* [цит. 2015-04-20]. Достъпно на <<http://www.uni-vt.bg/1/?page=6305&zid=70>>.
- БЭС 1998:** *Большой энциклопедический словарь. Языкознание*. Отв. ред. В. Н. Ярцева. Москва: Большая российская энциклопедия 1998.

- Вайда – Бурзан 1984:** VAJDA J. – BURZAN M. *Magyar-szerbhorvát frazeológiai szótár*. Újvidék: Tankönyvkiadó Intézet 1984.
- Велева 1970:** ВЕЛЕВА М. *Разнообразието на българските народни носии: етнографски очерк*. София: Наука и изкуство 1970.
- Вътов 1999:** ВЪТОВ В. *Малък фразеологичен речник на българския език*. Велико Търново: Издателство „Слово“ 1999.
- Гайда 1990:** GAJDA S. *Wprowadzenie do teorii terminu*. Opole: Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Powstańców Śląskich w Opolu 1990.
- Генев-Пухалева 2014:** ГЕНЕВ-ПУХАЛЕВА И. За прилагателното име „екологичен“ като терминоелемент. // *Български език*, 1/61 (2014), 89–95.
- Генев-Пухалева 2015:** ГЕНЕВ-ПУХАЛЕВА И. *Терминологията на Европейския съюз. Съпоставка на българската, гръцката, полската и английската терминология на правото на околната среда*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego 2015.
- Груча 2008:** GRUCZA F. *Języki specjalistyczne – indykatory i/lub determinanty rozwoju cywilizacyjnego*. // *Podstawy technolingwistyki I*. Red. J. Lukszyn. Warszawa: Euro-Edukacja 2008, 9–26.
- Дечева 2005:** ДЕЧЕВА М. Етнология на облеклото в България. // *Българска етнология*, 3-4/XXXI (2005), 37–42.
- Димчев 1993:** ДИМЧЕВ К. Работа с тестови задачи по български език. // *Български език и литература*, 3 (1993).
- Затурецки 2005:** ZÁTURECKÝ A. P. *Slovenské príslovia, porekadlá, úslovia a hádanky*. Bratislava: Slovenský Tatran 2005.
- Калдиева-Захариева 1997:** КАЛДИЕВА-ЗАХАРИЕВА С. *Румънско-български фразеологичен речник*. София: Академично издателство „проф. Марин Дринов“ 1997.
- Комиссаров 1980:** КОМИССАРОВ В. Н. *Лингвистика перевода*. Москва: Международные отношения 1980.
- Комиссаров 2002:** КОМИССАРОВ В. Н. *Современное переводоведение*. Москва: ЭТС 2002.
- Константинова 2011:** КОНСТАНТИНОВА Д. *Иронията като начин за възприемане на света (върху материал от българската и словашката фразеология)*. Велико Търново: Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий“ 2012.
- Крейчова 2015:** КРЕЙЧОВА Е. Граматичният род в чешки и български език като източник на езикова интерференция. // *Славистиката и българистиката днес: въпроси, идеи, посоки. Сборник с доклади от международната конференция по повод 20-годишнината от създаването на специалност Славянска филология (16-18 октомври 2014 г., Благоевград)*. Благоевград: УИ „Неофит Рилски“ 2015, 93–99.
- Крейчова 2016:** КРЕЙЧОВА Е. *Славянският Вавилон (за интерференцията между славянските езици)*. София: Парадигма 2016.
- Кремер 2008:** КРЕМЕР Л. *Европейско право на околната среда*. София: Сиела 2008.

Литература

- Кършева 1986:** КЪРШЕВА А. За превода на синонимни двойки от английски на български език. // *Езикови проблеми на превода. Английски & български*. [Изкуството на превода.] София: Наука и изкуство 1986.
- Лесничкова 2008:** LESZNICKSKOVA L. Az identitás a magyar és bolgár nyelv tükrében. // *Kisebbségkutatás*, 1/17 (2008) [цит. 2015-04-20]. Достъпно на <<http://epa.oszk.hu/00400/00462/00037/1536.htm>>.
- Литовкина 2005:** LI TOVKINA A. T. *Magyar Közmondástár*. Budapest: Tinta Könyvkiadó 2005.
- Лукшин – Змарзер 2001:** LUKSZYN J. – ZMARZER W. *Teoretyczne podstawy terminologii*. Warszawa: Uniwersytet Warszawski 2001.
- Матешич 1982:** МАТЕШЇС Ј. *Frazeološki rječnik hrvatskoga ili srpskog jezika*. Zagreb: Školska knjiga 1982.
- Мельчук 1960:** МЕЛЬЧУК И. А. О терминах «устойчивость» и «идиоматичность». // *Вопросы языкознания*, 4/IX (1960), 73–80.
- Мокиенко 2012:** МОКИЕНКО В. Жизнь русской фразеологии в современной речи. // *Вестник КемГУ*, 4/52 (2012), 59–62.
- Московска 1986:** МОСКОВСКА М. Лъжливите приятели на преводача в английския и българския език. // *Езикови проблеми на превода. Английски & български*. [Изкуството на превода.] София: Наука и изкуство 1986.
- Над 1976:** NAGY G. O. *Magyar szólások és közmondások*. Budapest: Gondolat Kiadó 1976.
- Нанова 2005:** НАНОВА А. *Фразеологичен синонимен речник на български език*. София: Издателска къща „Хейзъл“ 2005.
- Ничева 2002:** НИЧЕВА М. *Фразеологичен речник на български език*. София: Издателска къща „Хермес“ 2002.
- Новицки 1979:** NOWICKI W. O jednej z metod pracy nad terminologią techniczną. // *Metody pracy nad terminologią i językiem w publikacjach naukowo-technicznych*. Prace Naukowe Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Politechniki Wrocławskiej, II. Wrocław: Wydawnictwo Politechniki Wrocławskiej 1979, 3–24.
- Пачев 1993:** ПАЧЕВ А. *Малка енциклопедия по социолингвистика*. Плевен: Евразия-Абагар 1993.
- Пелин 1980:** ПЕЛИН Е. *Чичо Пейо*. София: Български художник 1980.
- Петрова 2008:** ПЕТРОВА А. Балканската фразеология – елемент от оста на времето и/или фрагмент от жив езиков процес. // *Балканите – език, история, култура*. Велико Търново: Университетско издателство „Св. Св. Кирил и Методий“ 2008, 370–378.
- Попова 2012:** ПОПОВА М. *Теория на терминологията*. Велико Търново: Знак ‘94 2012.
- Пузинина 1992:** PUZYNNINA J. *Język wartości*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN 1992.
- Радев 2002:** РАДЕВ Р. *От калпака до цъфрулите. Етюди за българското мъжко облекло и поведение*. Варна: Славена 2002.

- РОДИ:** *Речник на обидните думи и изрази в българския език.* Ред. Г. Ганчев, А. Георгиева. София: Наука и живот 1994.
- Смиешкова 1988:** SMIEŠKOVÁ E. *Malý frazeologický slovník.* Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1989⁵.
- СССЕ 2006:** *Slovník súčasného slovenského jazyka. A–G.* Red. K. Buzássyová, A. Jarošová. Bratislava: Veda 2006.
- СССЕ 2011:** *Slovník súčasného slovenského jazyka. H–L.* Red. K. Buzássyová, A. Jarošová. Bratislava: Veda 2011.
- Сукаленко 1976:** СУКАЛЕНКО Н. И. *Двуязычные словари и вопросы перевода.* Харьков: Вища школа 1976.
- СХМ 1983:** KAŠIĆ J. – PETROVIĆ V. – VAJDA J. – PAP Đ. – LANC I. *Frazeološki rečnik srpskohrvatskog jezika: srpskohrvatsko-mađarski.* Novi Sad: Zavod za izdavanje udžbenika 1983.
- СЧФИ2:** *Slovník české frazeologie a idiomatiky 2. Výrazy neslovesné.* III. red. F. Čermák, J. Hronek, J. Machač. 2. vyd. Praha: Leda 2009.
- Телия 1996:** ТЕЛИЯ В. Н. *Русская фразеология.* Москва: Ozon.ru 1996.
- Федуленкова 2005:** ФЕДУЛЕНКОВА Т. Современная фразеология и фразеодидактика. // *Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика,* 11/51 (2005), 35–39.
- ФРБЕ1-2:** НИЧЕВА К. – СПАСОВА-МИХАЙЛОВА С. – ЧОЛАКОВА К. *Фразеологичен речник на българския език. Том I. А–Н; Том II. О–Я.* София: Издателство на БАН 1974 – 1975.
- Хаджиева и кол. 2015:** ХАДЖИЕВА Е. – ВЛАХОВА Р. – ШОПОВ Т. – ШУШЛИНА В. – МАНОВА Р. – МОСЪП Д. – ТОДОРОВ П. Европейско образование и съвременност. // *Littera et Lingua Series Dissertationes 8.* София 2015 [цит. 2015-10-05]. Достъпно на <<http://slav.uni-sofia.bg/naum/sites/default/files/liliseries8.pdf>>.
- Христозова 2009:** ХРИСТОЗОВА Г. Лингвистичната компетентност – същност и основни характеристики. // *Електронно списание LiterNet,* 10/119 (2009) [цит. 2015-10-05]. Достъпно на <<http://litenet.bg/publish5/ghristozova/lingvistichnata.htm>>.
- Чоролеева – Петрова-Вашилевич 1994:** ЧОРОЛЕЕВА М. – ПЕТРОВА-ВАШИЛЕВИЧ А. *Българско-полска съпоставителна граматика,* т. 3, св. 2. София: Академично издателство „проф. Марин Дринов“ 1994.
- Шопов 1998:** ШОПОВ Т. *Вторият език.* София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“ 1998.